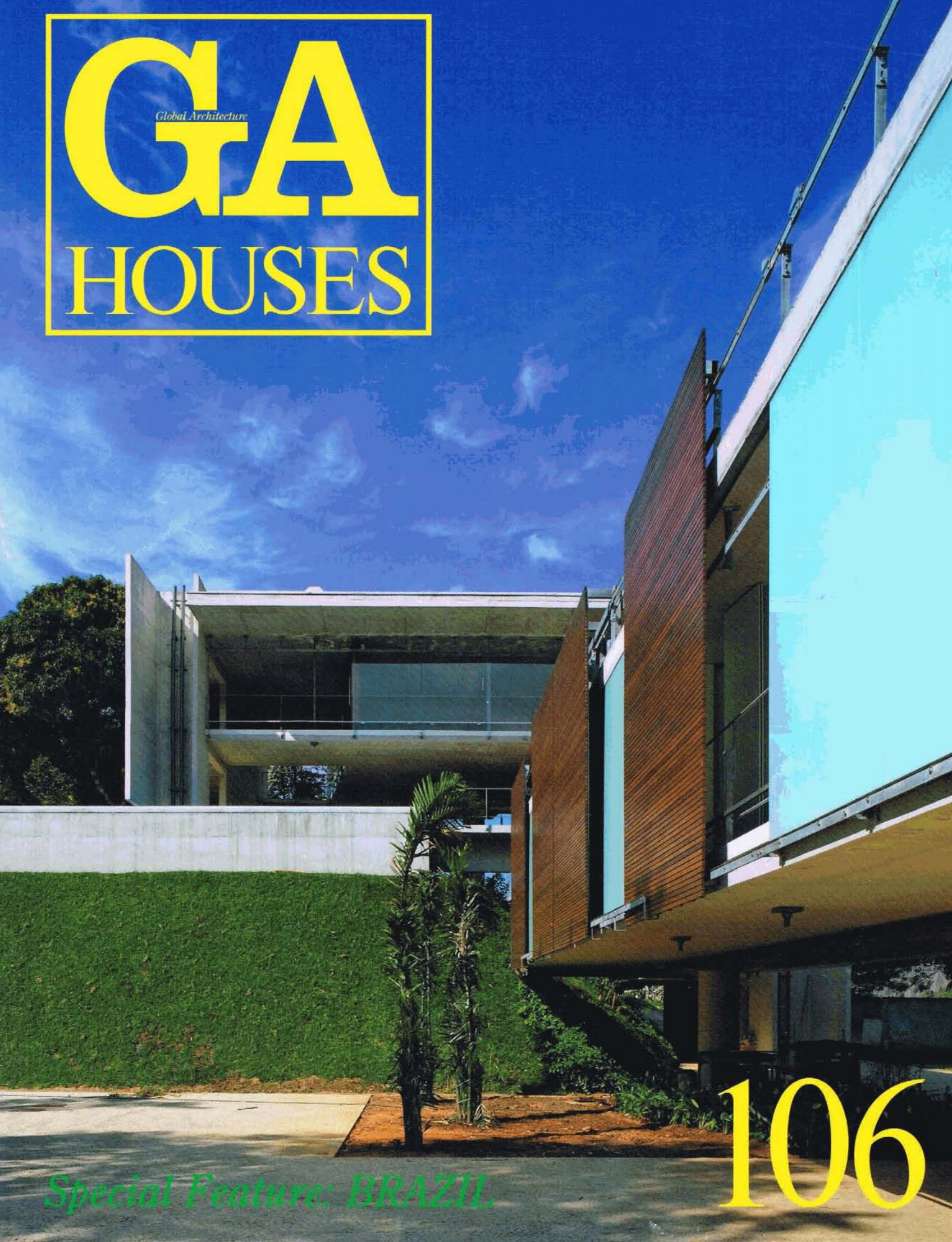


GA Global Architecture HOUSES



Special Feature: BRAZIL

106



Bathroom 洗面所



Kitchen 台所



Staircase to terrace on level 3
レベル3のテラスへ上がる階段

ANDRADE MORETTIN

HOUSE RR

Itamambuca, Ubatuba, SP, Brazil
Design: 2006 Construction: 2007

Photos: Yoshio F



View from southeast 南東より見る

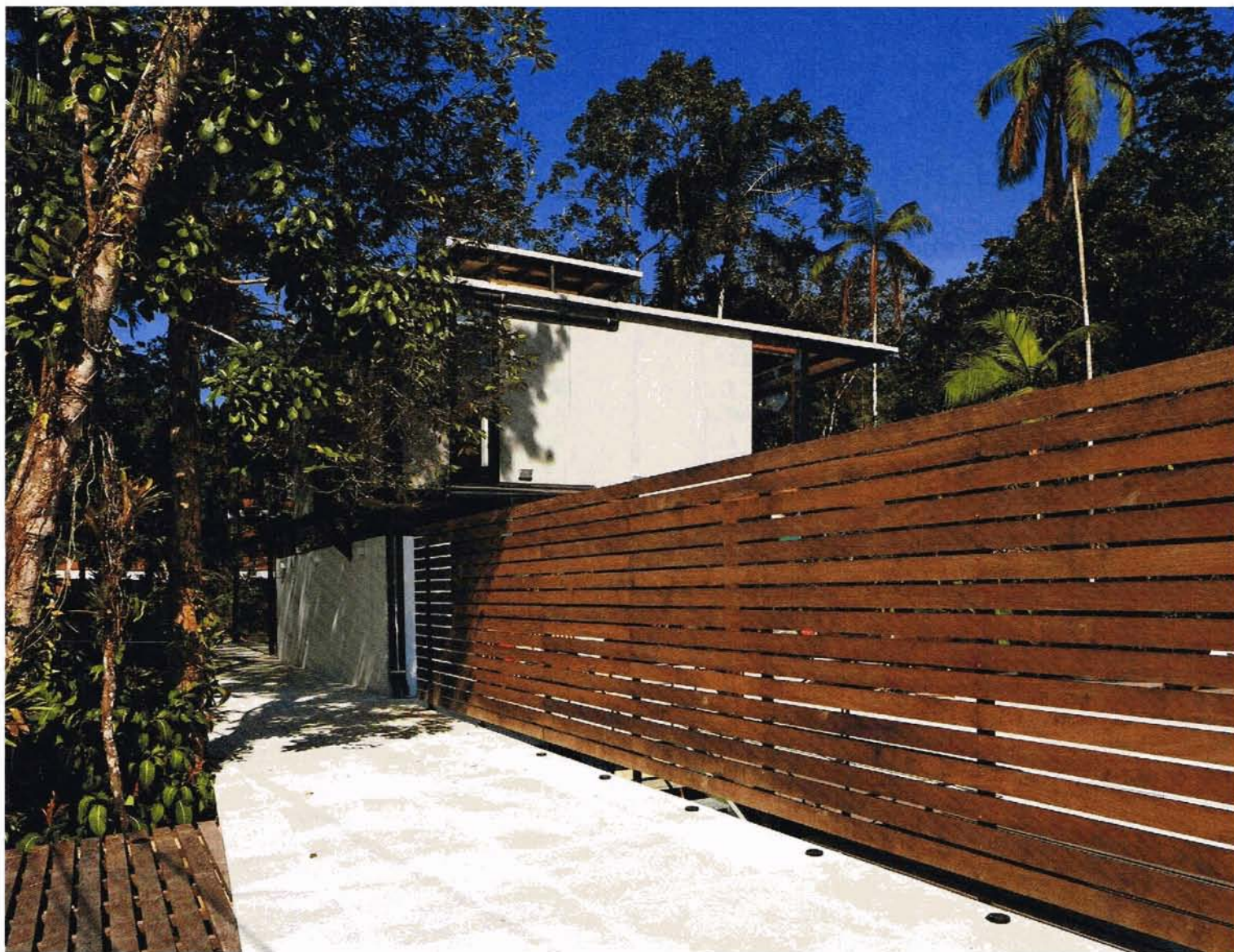
NITSCHÉ ARQUITETOS

HOUSE IN IPORANGA

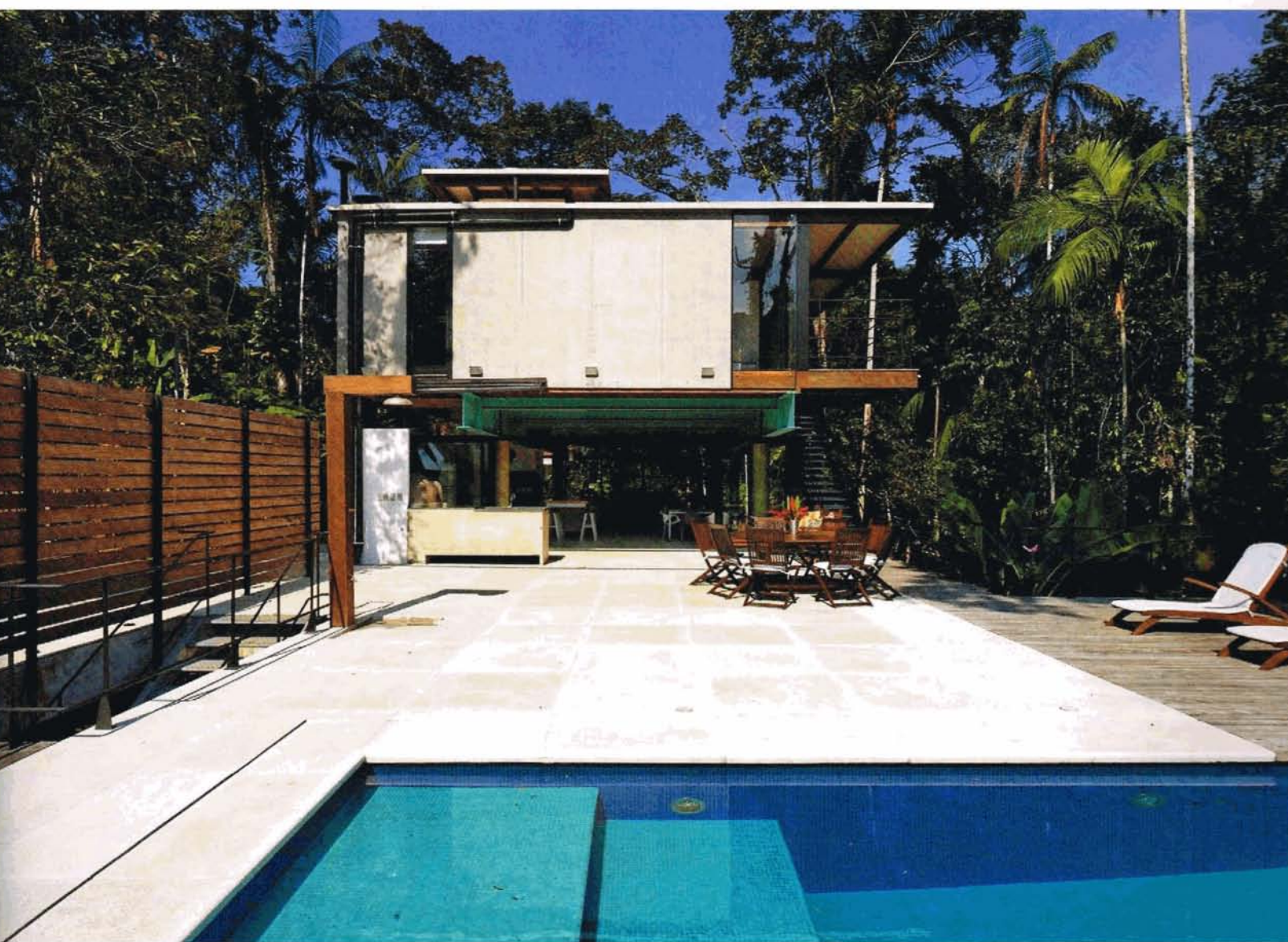
Iporanga, Guarujá, SP, Brazil

Design: 2004–05 Construction: 2005–06

Photos: Yoshio F



Approach アプローチ



View from terrace: living/dining room on lower level. Bedrooms on upper level テラスより見る：下階は居間／食堂。上階は寝室

Iporanga House, is located in Iporanga a condominium for summer houses on São Paulo's coast, approximately 120 km east from the capital. This condo is inside a very well preserved and protected area of the original Atlantic Rainforest. The exuberance of this native forest has taken the client to demand a house that occupied the minimum as possible of the ground (lot) surface. But at the same time he wanted it to be large and comfortable, and asked for 5 suites, one for the couple, one for each of his 3 sons and one for guests, which demanded not less the 400 m² to be built.

So we decided to split the program in 3 levels: a suspended volume, wood structured for the 5 suites, so they would be on the trees' crown/top; a plan, the concrete slab elevated from the ground to support all of the program social activities, living, dinning room the kitchen and the swimming pool; and underneath it, on ground level there is a small enclosed area for services. A small accommodation for a house keeper couple, a laundry and a depository.

The wood frame volume is the "private" part of the house, therefore on the street side it is enclosed by opaque boards (made of wood and covered on both faces with a cement slab), glass panels along with a nylon curtain, and on the forest side, aluminum sliding doors opening the rooms to a common veranda. This volume creates a shadow on the slab, and we used that shadow for the social area. This "middle" floor is almost an open space, protected on all sides by transparent tempered glass sliding panels, so the forest can be seen at all times. The intention was to minimize the difference between inner and outside space, making it work all as one integrated area.

The structural concept of the house was inspired by small brook bridges typical from this littoral area. Rising from the foundation in humid soil, concrete columns support the steel beams which support the wood frame.

We tried to make the construction an assembling of parts more than an in loco process, concerning less waste at the building site, more agility and proper use of industrialized materials.

州都から東に約120キロ、サンパウロ州の海岸沿いの町イボランガにある、夏の家で構成されたコンドミニアム内に建てられた住宅。コンドミニアムは、原始の大西洋岸熱帯雨林内の非常によく保存され、保護されているエリアに位置し、その自然のままの森の豊かさは、クライアントに接地面積を最小限に抑えた家にしたいと思わせた。しかし同時に彼は、この家が、広く、快適なものにしたいと望み、クライアント夫妻、3人の息子たち、そしてゲストのために計5室の寝室を含めた、全体で400平米を下らない建築面積を求めたのである。

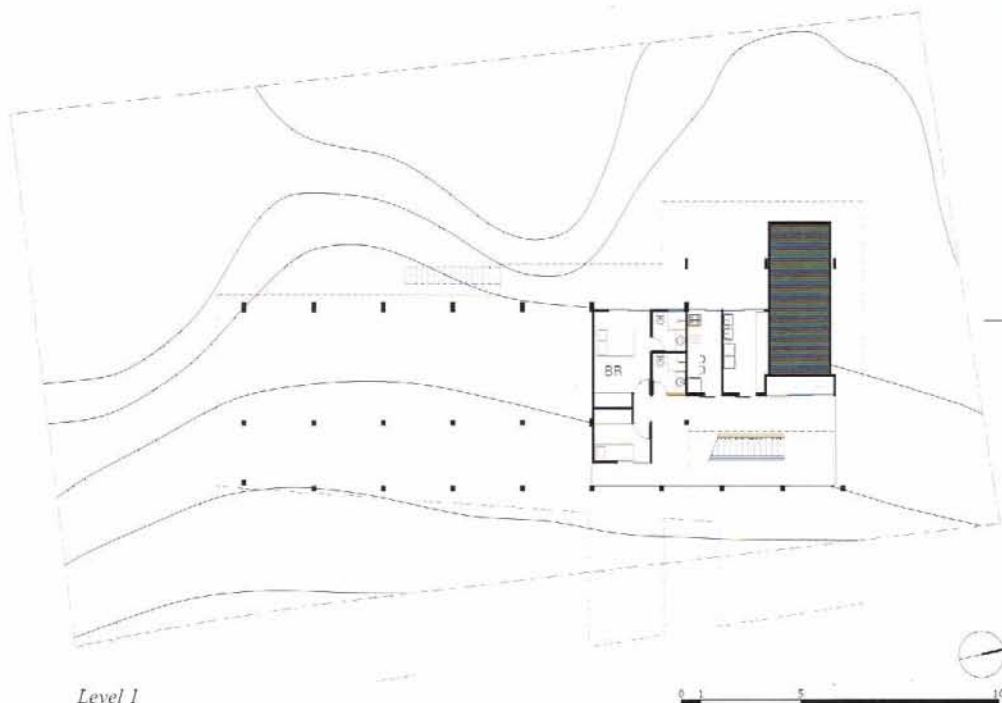
このため、プログラムを3つのレベルに分割して配置することに決めた。5つの寝室が並ぶ木造のヴォリュームは、高く支持され、梢に面することになる。次は居間、食堂、台所、水泳プールなど、共有の活動領域をすべて配した、地上から持ち上げられたコンクリート・スラブの階。そしてその下の地上階には、サービス諸室を収めた小さな囲まれたエリアがくる。ここには管理人夫妻の小さな居室、ランドリー、倉庫がある。

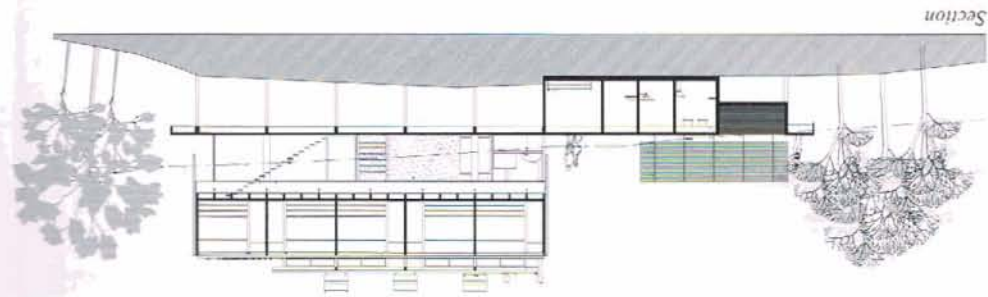
木造軸組構法のヴォリュームは、家の"私的領域"であるため、道路側は不透明なボード(木製で、両面をセメント板で被覆)とナイロン・カーテンの付いたガラス・パネル、森に面しては共有ベランダに向かって部屋を開放できるアルミ製の引き戸で構成されている。この木造ヴォリュームは、下のコンクリート・スラブ上に日影をつくりだし、この日影が共有エリアのために活用される。この"中間の"階はほとんどがオープンスペースで、側面すべてが透明な強化ガラスのスライディング・パネルで囲まれ、常時、森を見ることが出来る。これは屋内と屋外の差異を最小限にして、全体を一体感のあるエリアにつくりあげようと意図したものである。

建物の構造を考える上で、この沿岸地帯に典型的な、小さな流れを架け渡す橋からヒントを得た。湿地の土壌に打ち込まれた基礎から立ち上がるコンクリート柱が、木造フレームを支持する鉄骨梁を支える。

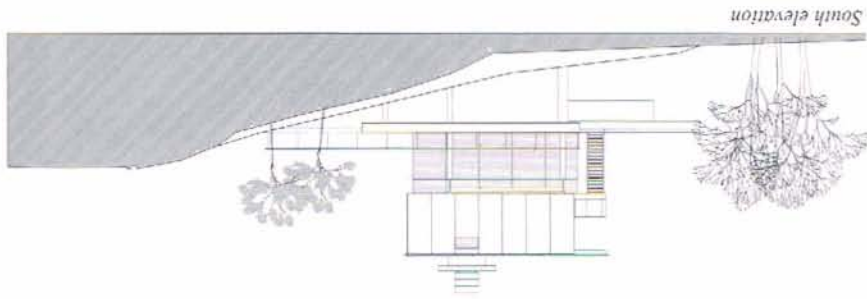
現場での無駄を省き、工業化された材料をより敏速に適切に使うように考えながら、現場で作業をするというよりは、パーツの組み立てとして工事が行えるように試みた。

Architects: Nitsche Arquitetos Associados—
 Lua Nitsche, principal-in-charge;
 Lua and Pedro Nitsche, design architects;
 Renata Cupini, Suzana Barboza,
 Mariana Simas, project team
 Consultants: Ita construtora, structural (wood);
 L. Camargo engenharia de projetos, foundation
 and structural (concrete); Grau Engenharia,
 electrical, plumbing and air condition; Cia de
 iluminação, lighting; Janos Biezók, stairs and
 kitchen tables; Paysage jardins internos e exter-
 nos, landscape
 General contractor: Tecs Engenharia
 Program: summer house
 Structural system: rising from foundation in
 humid soil, concrete columns support steel
 beams which support wood frame
 Major materials: wood, concrete and steel
 Site area: 1,220 m²
 Built area: 554 m², total area including terraces;
 252 m², inside area
 Total floor area: 801 m²





Section



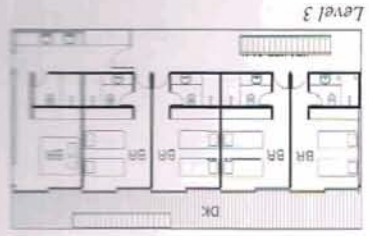
South elevation



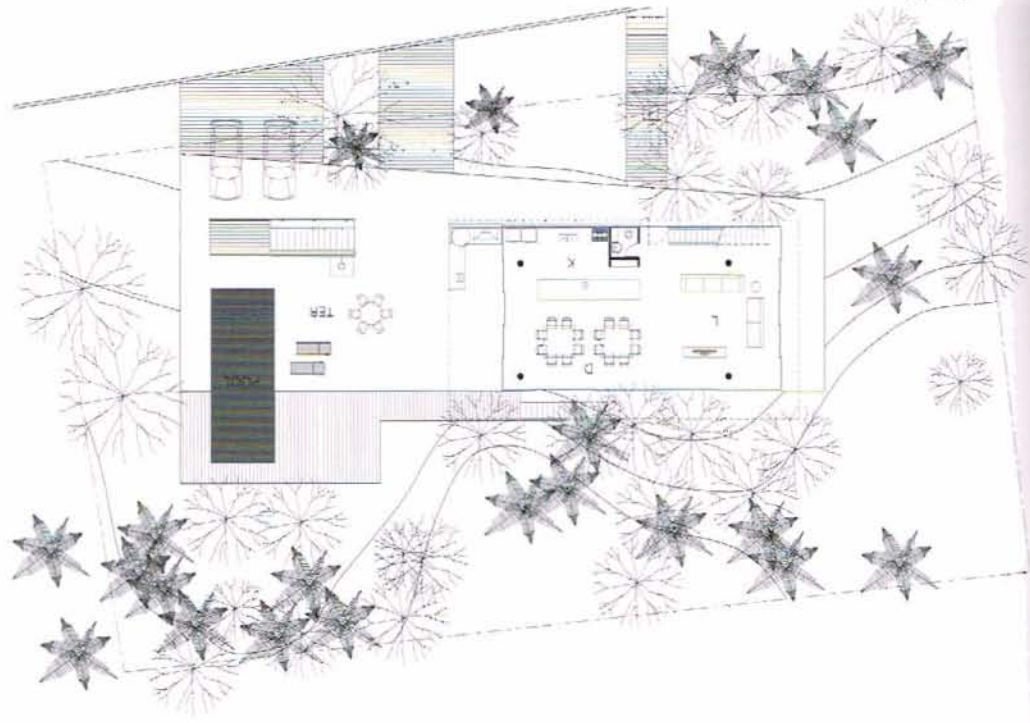
West elevation



East elevation



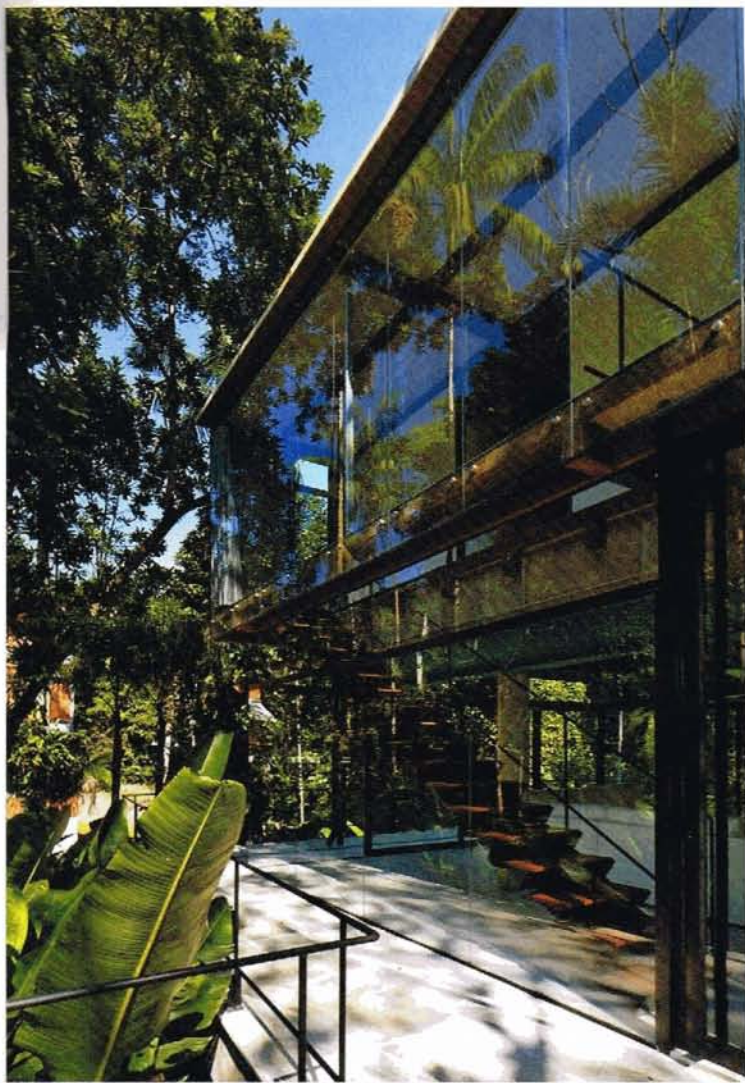
Level 3



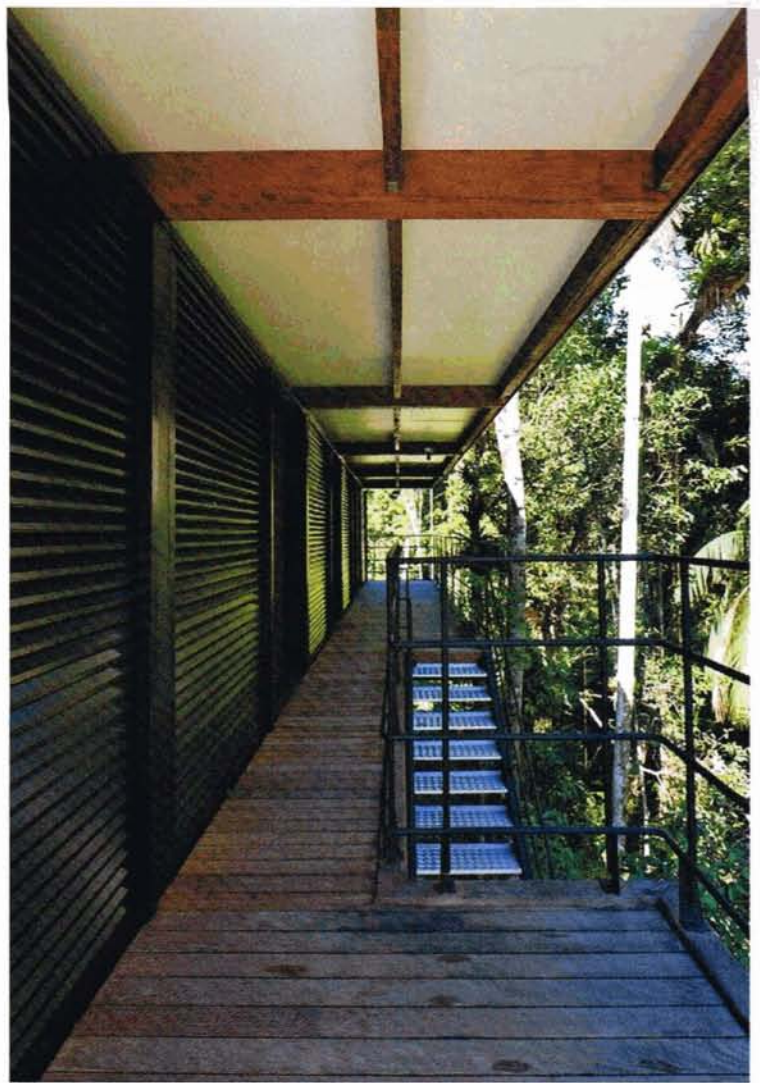
Level 2



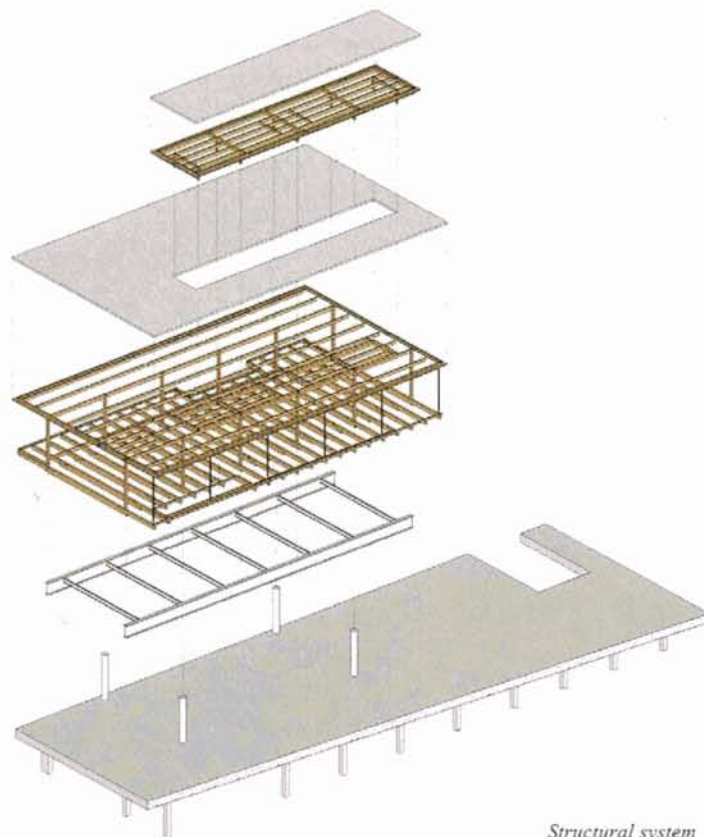
View toward corner from terrace. Kitchen and dining room is open to terrace テラスより角部を見る。テラスに開かれた台所・食堂



East side: view toward staircase over glazed wall 東面：窓越しに階段を見る



Deck along bedrooms on level 3 3階寢室脇のデッキ



Structural system



East elevation 東面



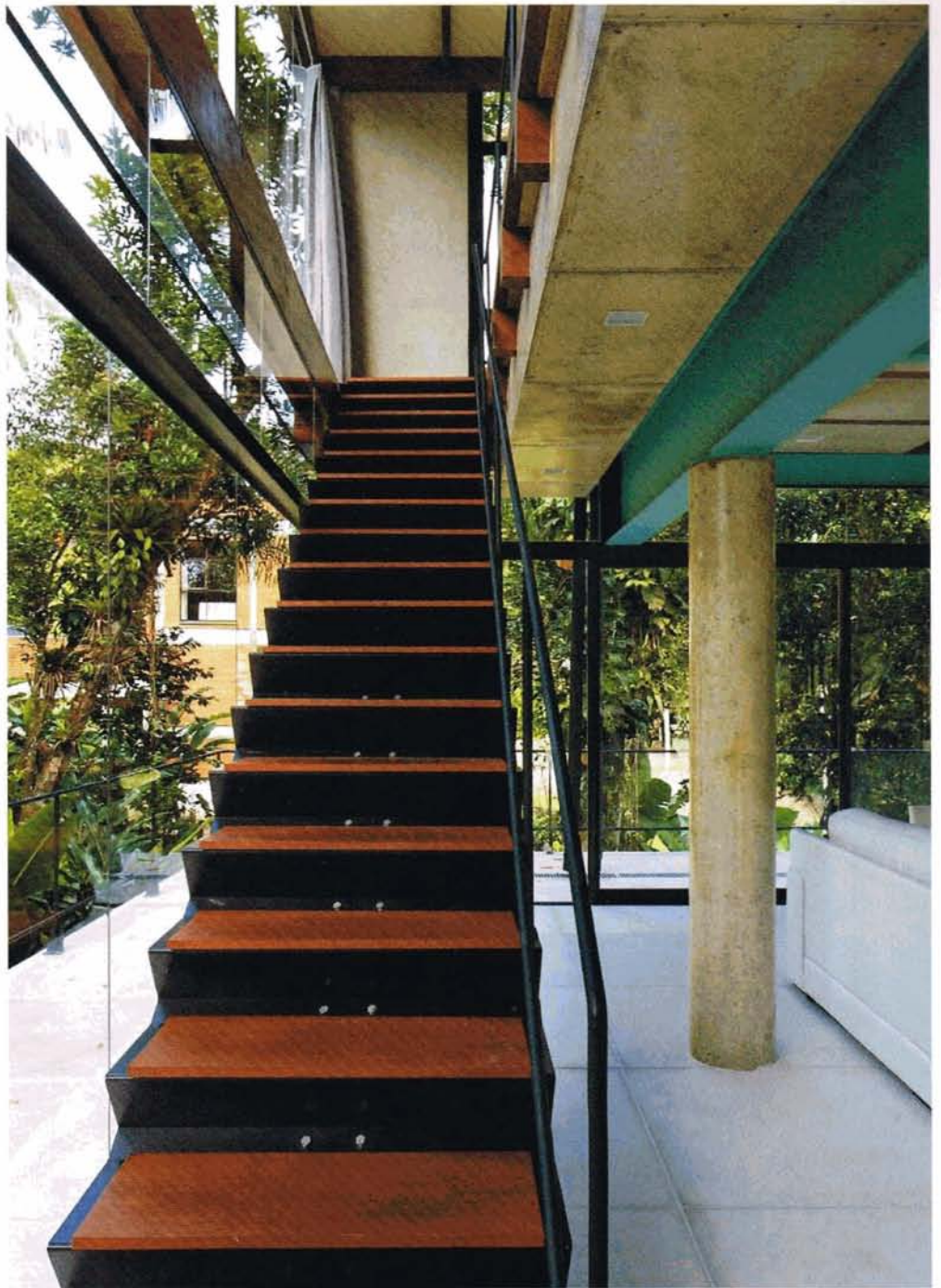
Outside staircase along dining room 食堂脇の外階段



View from terrace toward kitchen and dining room テラスより台所／食堂を見る



Kitchen and dining room 台所／食堂



Staircase to level 3 3階へつづく階段



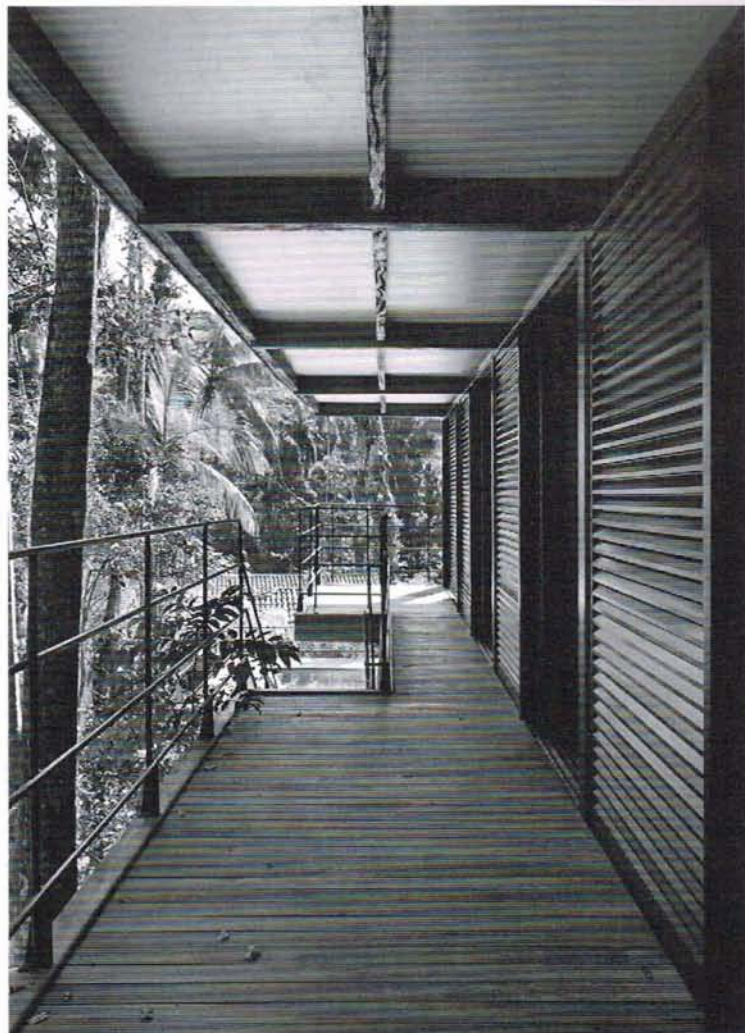
Kitchen and dining room: view toward terrace 台所／食卓：テラスを見る



Corridor on level 3 3 階廊下



Corridor on level 3 3階廊下



Deck on level 3 3階デッキ



Kitchen and dining room, living room behind 台所／食堂、奥に居間